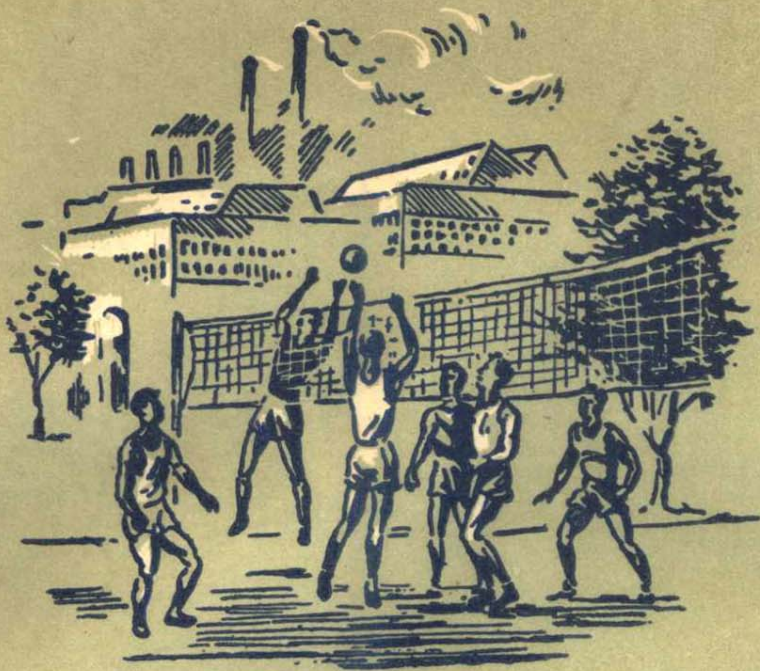




烏拉爾重型機器廠 的運動員

烏·高爾諾斯泰耶夫著

人民體育出版社



烏拉爾重型機器廠 的運動員

蘇·德·德·德·德·德·德

人民體育出版社

烏拉爾重型機器廠的運動員

烏·高爾諾斯泰耶夫著

劉 本 森譯

人民體育出版社

一九五五年·北京

內 容 提 要

本書介紹了1952年蘇聯的一個最好的體育團體——烏拉爾重型機器廠體育團體建立和發展的情況。該廠體育團體在黨委的領導下，行政、工會、青年團的支持和幫助下，實現了蘇聯共產黨關於開展羣衆性體育運動和提高運動員技巧的指示。介紹了體育團體委員會、體育小組、運動部的組織和工作方法、運動的宣傳工作、運用業餘力量修建運動場地、製造運動用具等。該廠的許多優秀運動員，都是斯達漢諾夫工作者。《烏拉爾重型機器廠的運動員》一書，對於我國試建體育團體的工作有很好的參考價值。

*

原 本 說 明

書 名 ФИЗКУЛЬТУРНИКИ УРАЛМАШЗВОДА
著 者 В. ГОРНОСТАЕВ
出 版 者 ПРОФИЗДАТ.
出版地點及日期 МОСКВА 1953

*

烏拉爾重型機器廠的運動員

烏·高爾諾斯泰耶夫 著

劉 本 森 譯

人民體育出版社出版

北京崇文門外太陽宮

(北京市書刊出版業營業許可證出字第〇四九號)

北京建國印刷廠印刷 新華書店發行

書號210 30千字 787×1092¹/₃₂

印張1¹⁸/₃₂ 定價(7)0.19元 印數1—3,500

1955年5月第1版5月第1次印刷

寄 北 京 崇 文 門 外 太 陽 宮

人 民 體 育 出 版 社 編 輯 部 收

郵 資 總 付

寄信人地址：

請 沿 此 線 折 疊

對“

”一書的意見

(此處請填書名)

你讀過這本書以後，感到對你是否有幫助？

你認為本書內容怎樣？在理論、技術和插圖等方面有何不正確或錯誤的地方？

你覺得這本書的文字是通俗易懂呢？還是艱澀難懂呢？在文句上有無不通順（包括譯錯）的地方？名詞術語是否統一？請一一指出。

對本書或本社的其他意見（包括發行在內）。

(上列各欄空白如不敷填寫，請另加白紙書寫，封好寄回，不必貼郵票)

讀者姓名：

職業：

通訊地址：

195 年 月 日 填

目 錄

體育團體委員會·····	4
體育小組·····	8
運動部·····	14
羣衆性的運動競賽與宣傳工作·····	23
他們捍衛着體育團體的運動榮譽·····	28
我們的積極分子·····	31
運用業餘的力量·····	35
爭取體育工作的新成就·····	37

共產黨和蘇聯政府，過去和現在對體育教育——向人民進行共產主義教育的重要手段——的發展，都是特別關懷的。

在資本主義國家裏，運動是少數老闆和資本家們投機發財的對象，而在蘇維埃國家裏則不同，它為發展最廣泛的最羣衆性的體育運動創造了一切條件。蘇維埃國家對人、對人的智力及體力發展的莫大關懷，表現在我們運動的羣衆性上。

由烏拉爾重型機器製造工人組成的體育團體，隨着我國體育運動的發展也成長和發展起來了。我們工廠的運動員早在戰前，就在「先鋒」體育協會裏起了主導作用，並在多次競賽中不止一次地獲得了優勝。體育團體的隊伍一年比一年發展了，我們運動員的技巧也有了進步。

戰後幾年來，我廠羣衆性體育工作的規模有了極大的發展。一九四八年十二月，共產黨中央委員會通過了關於體育和運動問題的決議以後，我們的工作就進入到一個具有決定性意義的轉折階段。

黨中央委員會特別強調指出，必須發展我國羣衆性的體育運動，提高運動技術水平，並在此基礎上使蘇聯運動員取得重要運動項目方面的世界冠軍。

黨中央委員會責成各級黨、蘇維埃、工會、青年團以及體育組織加強人民體育教育的工作；保證廣泛地發展各項運動，經常舉行羣衆性的運動競賽和運動會。一定要進行組織工作，培養業餘積極分子，提高體育指導員及教練員的業務

水平，改進訓練運動員的教學工作，加強體育教育問題的科學研究工作，並且對羣衆性體育和運動的宣傳工作也規定出一些任務。

在從社會主義逐步向共產主義過渡的時期，體育運動的作用是非常大的。斯大林同志在他的天才著作「蘇聯社會主義經濟問題」一書中，規定了一個任務：必須使社會達到這樣高度文化的發展，保證社會一切成員全面發展他們的體力和智力。蘇聯共產黨第十九次代表大會根據斯大林同志的這種指示，在執行第五個五年計劃的指令中指出：必須保證進一步發展體育和運動。

烏拉爾重型機器廠的工會組織和體育團體委員會爲了執行第十九次黨代表大會的決議，擬定了一些爲進一步開展工廠體育運動的措施。這些措施不外乎是要使參加運動的人以及體育協會的會員能夠不斷增加，並大力改進各車間的羣衆性體育工作。

工廠召開過一次工會及青年團積極分子會議，會上討論了第十九次黨代表大會具有歷史意義的決議中所確定的體育組織的任務問題。這次會議規定的任務是：要在一九五三年內使工廠各車間的體育小組能增加到六十個，吸收三千五百名體育協會會員加入各體育小組，使參加各運動部的人數增加到五千五百人；在九月一號以前培養出勞衛制一級標準合格者五百名，二級標準合格者一百九十名，等級運動員四百一十名，業餘體育指導員七十名及裁判員三十名；吸收五百名學生到各少年運動小組參加學習。

體育團體委員會是利用工廠和車間的刊物、廣播、標語、宣傳畫、傳單、廣告以及舉辦羣衆性的各項運動競賽、

體育晚會和講演會、運動員的示範表演、在各車間和各科室成立體育室等辦法來加強運動的宣傳工作的。

我們最主要的任務是使工廠運動員的技術不斷提高，增加體育團體一級和二級運動員的人數，爭取參加競賽的各隊及個人取得優秀的成績，增加各項運動等級運動員的人數，廣泛的吸收工人和職員應試，準備勞動與衛國體育制度的標準。為最近四年製訂的新的全蘇運動等級制標準，將能幫助我們順利地完成這一任務。我們根據這個新的標準，改變了各運動部和各學習小組的運動教練工作，提高了對教練員及體育團體全體人員的要求。

體育團體委員會和工廠的工會組織及青年團組織共同擬定了加強體育團體會員政治學習的辦法，特別是規定了各運動部在學習開始之前利用十分鐘的時間來討論政治時事。我們盡量爭取使體育團體的每一個會員都能成為一個全面發展的人，能將掌握運動技巧和提高生產指標結合起來。我們的口號是「每一個運動員都是斯大林新五年計劃的先進工作者」。

這本小冊子所要介紹的是烏拉爾重型機器廠的體育團體是怎樣發展起來的，它怎樣在工廠黨委、工會、青年團等組織和行政方面的幫助下來完成我們黨關於改進羣衆性的體育運動工作及提高運動員技巧的指示，怎樣來實現蘇聯共產黨第十九次代表大會所通過的關於發展體育和運動富有歷史意義的決議。

體 育 團 體 委 員 會

在各屆全廠代表大會休會期間，整個體育工作是由體育團體委員會領導的。我廠體育團體委員會是由推選出來的十五名委員所組成，其中有工廠最積極和最有能力的工人和職員運動員。本屆體育團體委員會的委員有：工會副主席安·查馬士金，青年團總支委員納·科別列夫，工會車間委員會主席安·庫茲涅佐夫，業餘體育指導員莫·別列列森娜，功勳運動員安·波洛特尼克娃，體育團體體育教練員斯·西爾金等人。體育團體委員會很多委員都是生產當中的斯達漢諾夫工作者。就拿體育團體委員會委員、足球及冰球運動部工作委員會主席斯·克里莫夫來說，他一連四年都保持了「工廠優秀銑工」的稱號，並完成定額百分之三百五十到百分之四百。運動員們始終是推選克里莫夫做體育委員，同時他本人也沒有辜負大家對他的信任。我廠這位優秀運動員是一級足球及冰球運動員，勞衛制二級標準合格者，他並且善於組織中心足球運動部的工作。

體育團體委員會下設運動教學、醫務、勞衛制標準審查、宣傳鼓動、裁判及總務等六個組。各組都是由體育團體委員會的委員領導，負責本組範圍內的工作並按期向體育團體委員會彙報。

體育團體委員會每月定期召開兩次會議，討論各運動部、體育團體委員會所屬各組以及少年業餘運動學校的工作，並批准舉辦羣衆性體育活動、運動會和競賽會的計劃。體育團體委員會經常在會議上討論有關準備夏季及冬季的體育場地設備、發展志願體育協會會員和體育團體的教育工作情況

等問題。

體育團體委員會非常注意運動宣傳鼓動工作。領導宣傳鼓動組的是工藝師安·巴切果夫。他是一位優秀的滑雪運動員並且是善於做組織工作的一個人。佈置體育場以及舉行接力賽跑和競賽時劃跑道、寫標語口號等工作都是在他的指導下進行的。各種體育設備上都張貼以體育為內容的標語和宣傳畫。

在體育場佈置了一個文娛室，裏面懸掛着我們體育團體培養出來的功勳運動員的照片，陳列着工廠的運動員們得來的錦標和獎狀，另外還有報紙和雜誌。『先鋒』牆報定期出刊，反映體育團體和各運動部的生活情況。體育場設有專用的擴音機。畫報每月出刊兩次，介紹蘇聯體育和本廠運動員的成就。

根據功勳運動員安·普洛特尼娃所領導的體育團體委員會醫務組的創議，在體育場成立了一個醫務室並組織了固定的醫生值班制度。每個運動員都要在競賽開始之前或進行鍛鍊的時候檢查身體。這些醫生都受過專門訓練，是體育教練員的主要助手，由他們來經常注意運動員的健康情況和規定必要的鍛鍊制度。

體育團體委員會負責做出一切羣衆性體育活動的計劃，經常檢查工廠執行發展體育運動全年計劃的情況，領導運動教學工作，培養業餘體育指導員並管理體育團體的財經工作。

如何進一步提高工廠體育活動參加者的運動技巧是體育團體委員會一項最重要的任務。我們收到了培養等級運動員的工作計劃之後，就在體育團體的會議上討論這個計劃，並向各個體育小組、各個運動部和學習小組做傳達。這樣做的

結果使我們每年都超額完成了培養等級運動員的工作計劃。譬如在一九五二年，計劃規定要在體育團體中培養出十二名一級運動員，四十八名二級運動員，一百七十五名三級運動員和五十名少年級運動員；而實際培養出來的一級運動員是二十三名，二級運動員是七十三名，三級運動員是二百五十四名，少年級運動員是六十二名。

體育團體委員會編製和批准各項運動羣衆性活動的日程表，並將這個日程表分發給各個車間和科室。

體育團體的下面成立了一個教練委員會，凡是有關學習方法、教材計劃、各運動部的全年工作計劃、身體檢查和自我身體檢查等問題都由教練委員會召開會議進行討論。教練員們在這種會議上互相交流教學工作經驗，介紹上課時所遇到的一些困難，同時也討論怎樣更好地克服這些困難。體育團體全體教練員和教師都參加了黨課的學習，這是一種全市規模的學習。

體育團體委員會爲了經常給體育小組一些實際幫助，指定了固定的教練人員到各車間和各科室去工作。教練員幫助車間委員會組織運動教學工作，舉辦羣衆性的比賽，組織勞衛制測驗和訓練的工作，並向工人和職員進行宣傳解釋工作。

在裁判委員會中有三名共和國級的裁判員和十九名一級裁判員。這些裁判員也都是在體育團體中專門訓練班裏培養出來的。每次競賽都是由裁判員根據公認的標準進行裁判。體育團體委員會在進行競賽之前批准裁判委員名單，並領導各個裁判委員會學習競賽規程。

裁判員另外還做很多社會工作，他們不僅積極地參加工廠的比賽大會，而且還積極地參加全市和全省的比賽大會。譬

如共和國級的裁判員格·弗明就是斯維爾德洛夫斯克市足球裁判委員會主席團的主席，斯·西爾金是斯維爾德洛夫斯克市籃球裁判委員會的主任委員。每逢舉行運動競賽的時候共和國級的籃球裁判員烏·拉斯金都非常積極地參加裁判工作。

自願協助其他單位的工作，在我廠體育團體委員會的活動當中佔有重要地位。我們的體育團體自願協助五所中學，經常幫助這些學校進行體育活動，特別是幫助他們組織羣衆性的課外體育活動。在白天我們把體育團體使用的體育設備和體育用具借給這些學校使用。

各校每年寒假和暑假，都在我們工廠的體育場舉行傳統性的體育節來歡送一個學期的結束和迎接新學期的開始。此外，還經常舉行全校的足球、排球、籃球和體操錦標賽。我們常常在這種比賽大會上選拔優秀的學生，把他們吸收到我們的少年業餘運動學校中去。

烏拉爾重型機器廠員工的子弟們在不久以前得到了一所新建的學校，這就是美麗的第一〇三中學。我們幫助該校裝置了一個體育館。用體育團體的經費安裝了室內照明設備，把窗子做上了鐵絲網並購置了一些體操器械。現在學生們是在本校的體育館裏上體操課。

在我們的國家裏，從童年時代起就打好體育基礎，這對發展體育運動是具有特殊意義的。從我們的少年業餘運動學校裏就可以看出經常從事體育對兒童是有着多麼好的影響。

體育團體委員會極其重視體育團體的登記工作。每一個動運部以及體育團體都有專門記載練習、競賽和成績的記錄本。體育協會裏面有等級運動員的卡片、決賽記錄、競賽日程和統計表以及接力賽跑規程等。

本書下面幾章要談一談我們體育團體的全面工作。

體 育 小 組

體育團體委員會特別重視各車間和各科室的體育小組的工作，因為這種體育小組是我廠群眾性體育工作的基礎。在過去，我們工廠各車間和各科室都有體育幹事，他們是體育團體同工人、職員取得聯系的橋樑。工人們通過體育幹事參加運動部和了解所進行的體育活動。我們在體育幹事的幫助下成立了車間運動隊參加全廠的比賽大會。這種運動隊，因為沒有對它進行經常的工作，一般在比賽結束之後就解散了，說起來也實在是沒有人進行這種工作的。因此，一切教學訓練工作都被集中到各體育團體的中心運動部來進行。

所有這些，不能保證廣泛地吸收工人、職員從事體育和運動。凡是有關教學工作的問題，體育幹事一個也解決不了。不論是組織車間的運動員進行練習也好，或是運動員準備應試勞衛制標準也好，一切問題體育幹事都得找體育團體委員會去解決。運動員們甚至於連體育協會的會費都不能直接在車間繳納，而要跑到體育場去繳納。

在體育團體委員會面前擺着一個任務，即要加強各車間和各科、室的體育小組（原文是Группа——譯者註），把這些小組培養成為工廠群眾性體育工作的基礎。工廠黨委、工會和青年團組織幫助我們解決這個任務。在它們的幫助下，各主要車間和科、室都選出了體育委員會，每一個生產工段也都選出了體育幹事。各體育小組也像工廠體育團體一樣，成立了自己的各主要運動項目的運動部，選出了運動部的工作委員會，並為這些運動部培養了業餘體育指導員。

現在，我們工廠有五十二個這樣的體育小組。這個數目比黨中央關於發展體育運動的決議所規定的標準多一倍。此外就是過去的小組人數很少，可是現在人數有了增加，每個小組有八十人到二百人之多，成了群眾性的小組。

體育小組委員會是靠廣大的積極分子——體育幹事、各運動部工作委員會的委員、業餘體育指導員和各運動隊的隊長進行工作的。體育小組委員會單獨地計劃該車間的整個體育教學工作，領導勞衛制的訓練工作，舉辦本車間的運動競賽和吸收工人職員加入體育協會。體育協會會員的會費就在車間裏徵收。體育小組委員會做工作計劃和工作總結。在每次全廠錦標賽之前各車間事先都自己進行運動競賽。

每天都有一些體育小組在舉行滑雪、滑冰、賽跑、跳高和跳遠、排球、田徑、游泳和擊木、象棋和圍棋等項運動的競賽。在這種競賽當中如果發現有各項運動特別優秀的運動員時，就把他們吸收到車間代表隊裏來為本小組爭取運動的榮譽。

自從體育教學工作直接由車間和科、室負責以後，各車間和科、室就必須有自己的物質基礎。工廠是沒有這筆專門經費的，因此我們決定號召體育活動參加者們自己修建車間運動場。各車間工會委員會把這個問題提到了全體大會和體育委員會進行討論。大家努力的結果很快就在各車間的附近清理出一些運動場，製造並安裝了一些最簡單的運動器械：如各種單槓和梯子，修建了一些排球場和跳躍場地。現在我們全廠已經有二十多個這樣的運動場。另外，在這些運動場的旁邊，還佈置了休息的地方，到了夏天，車間文娛室就搬到這裏來。平時午休的時候和下班以後總是有很多人來到這

些休息的地方，有的是在這裏閱報或是下棋，有的是來準備即將進行的運動比賽。車間體育小組的運動部也就在這裏進行練習。

我們的體育團體裏面有這樣一個規定，就是體育小組收完會費以後其中百分之二十可以按自己的需要來使用。這筆錢是用來購置體育用品，如排球網和各種球等。另外，有很多體育用品是運動員們自己用生產當中剩餘下來的廢料做的。譬如：模型車間的運動員們自己做了四百個曲棍球，修理車間自己做了五十付冰刀和一些推擲用的鉛球，機械車間做了一些飛盤射擊機（註：一種機器可使圓盤飛出，練習者對飛出的圓盤進行射擊）。

車間運動場雖然已經修好，可是各體育小組的物質技術基礎問題並沒有完全解決。許多住在集體宿舍的青年工人還要求在宿舍附近也修建運動場。這一工作的主要困難是找不到建築材料。運動員們在工廠裏修運動場，基本上是利用生產當中剩餘下來的廢料，可是在宿舍附近修建就得另想辦法。工廠房產科在這一問題上給了許多幫助，撥給了足夠的木材，這樣運動員們自己就在宿舍附近修起了十個帶有體操場的綜合性運動場。現在大家就在這些運動場上做早操和各種練習。

工廠工會委員會爲了改進各車間的體育工作，決定經常地對優秀的體育小組進行獎賞，並訂出了獎賞標準。這種標準是要看吸收志願體育協會會員人數的多少、培養勞衛制合格者的情況、參加車間及全廠競賽大會的成績、修建運動場的情況等如何而定。其中最主要的一條是車間的運動員必須積極地參加車間的生產工作，亦即斯達漢諾夫式地工作，提合理